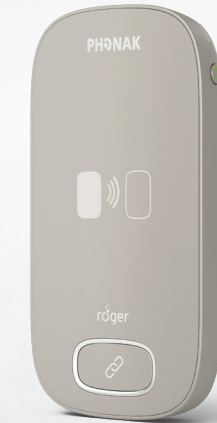


Roger™ Repeater

Quick setup guide | Schnellstartanleitung
Guide d'installation rapide | Guía rápida de instalación



roger



A Sonova brand

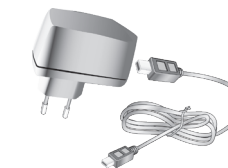
PHONAK
life is on

Start

Components
Komponenten
Composants
Componentes



Roger Repeater



Power supply
Ladegerät
Alimentation
Cargador



Mounting bracket
Montagehalterung
Support de montage
Soporte de montaje



Wall mount screw and key
Schraube und Schlüssel für Wandmontage
Vis et clé pour montage mural
Tornillo y llave para montaje en pared

Start

Device description
Produktbeschreibung
Description de l'appareil
Descripción del dispositivo



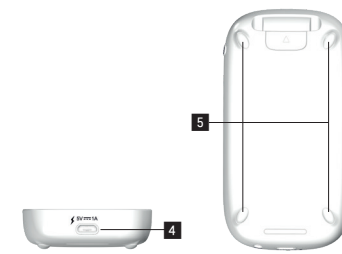
1 Indicator light
Statusanzeige
Témoins lumineux
Indicador luminoso

2 Connect
Button
Taste
Bouton
Botón

3 On/Off

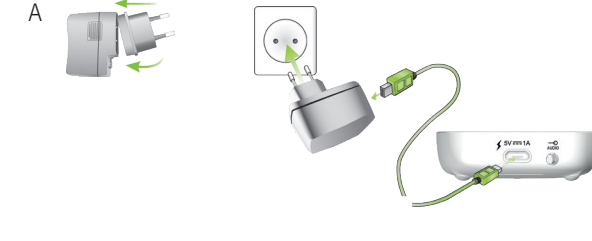
4 Micro-USB

5 Feet
Füße
Pieds
Pies



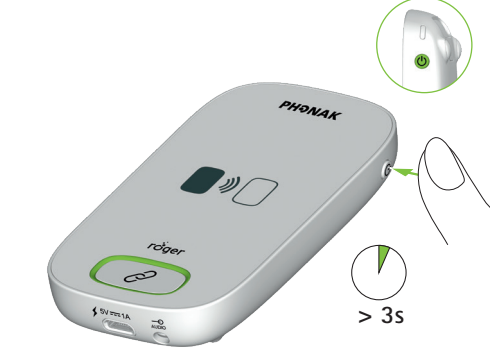
1

Charging
Aufladen
Charger
Cargando



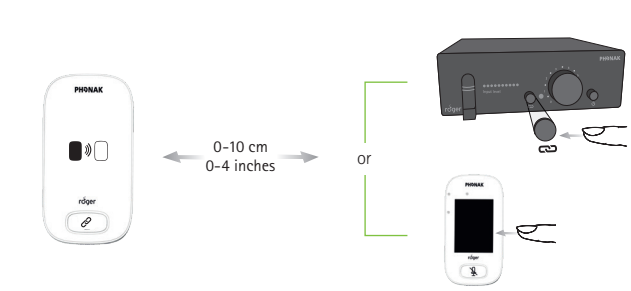
2

Switching On/Off
Ein-/Ausschalten
Mise en marche/éteindre
Encender/apagar



3

Connect a Roger Repeater
Verbinden eines Roger Repeaters
Connecter un Roger Repeater
Conectar un Roger Repeater



- Only one Roger Repeater can be connected at a time. Repeat the process to connect another. Keep any other Roger unit out of range during this process.
- Nur ein Roger Repeater kann auf einmal verbunden werden, wiederholen Sie den Prozess, um einen weiteren zu verbinden. Während dieses Prozesses sollten alle weiteren Roger Einheiten ausser Reichweite sein.
- Seulement un Roger Repeater peut être connecté à la fois, répéter le processus pour en connecter un autre. Eloigner tout autre appareil Roger durant ce processus.
- Solamente un Roger Repeater puede ser conectado a la vez, repetir el proceso para conectar otro dispositivo más. Alejar cualquier otro dispositivo Roger durante este proceso.

4

Indicator light
Statusanzeige
Témoins lumineux
Indicador luminoso



- On/Off
- Charging | Aufladen | Charge | Cargando
- Fully charged | Voll aufgeladen | complètement chargé | Completamente cargado
- Switched on | Einschaltet | Allumé | Encendido
- Recharge device | Gerät aufladen | Recharger appareil | Cargar dispositivo

Sonova Communications AG
Herrenschwandweg 4
CH-3280 Murten · Switzerland

www.phonak-communications.com
www.phonak.com



5

Indicator light
Statusanzeige
Témoin lumineux
Indicador luminoso



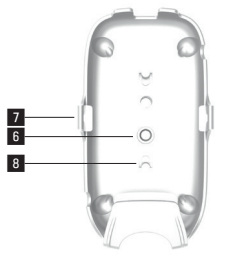
- On/Off
 - Connecting | Verbinden | Connexion | Conectando
 - 2s Repeater or receiver connected | Repeater oder Empfänger verbunden | Répéteur ou récepteur connecté | Repeater o receptor conectado
 - 1s No device to connect in range | Kein Gerät zum Verbinden in Reichweite | Pas d'appareil à connecter à portée | Ningún dispositivo disponible
 - 1s Not a compatible device | Gerät nicht kompatibel | Appareil non-compatible | Dispositivo no compatible
- Audio broadcast range | Audio übermittelt – Reichweite | Transmission audio – distance au prédécesseur | Rango de distancia de transmisión de audio**
- 0.2s too close | zu nah | trop proche | demasiado cerca
 - 1s ok
 - 1s too far | zu weit | trop éloigné | demasiado alejado
 - 2s out of range | ausser Reichweite | hors de portée | fuera de cobertura

6

Mounting bracket
Montagehalterung
Support de montage
Soporte de montaje

- The bracket can be fixed to the wall or used with a support using a 3/8" – 16 thread (like microphone stands).
- Die Halterung kann an der Wand befestigt werden, oder mit einer Halterung mit einem 3/8"- 16 Gewinde (wie Mikrofonständer) verwendet werden.
- Le support peut être monté au mur ou fixé sur un support avec un interface 3/8"-16 (Standard pied de micro)
- El soporte puede ser colocado en pared o utilizado con un pie de micro 3/8"-16

- 6 3/8"-16 Mic stands
3/8"-16 Mic Ständer
3/8"-16 Interface pied micro
3/8"-16 Adaptador soporte de micrófono
- 7 Retention clip
Halterclip
Clip de maintien
Clip de sujeción
- 8 USB cable retention
USB-Kabelhalterung
Anti-traction pour câble USB
Enganche de seguridad para cable USB



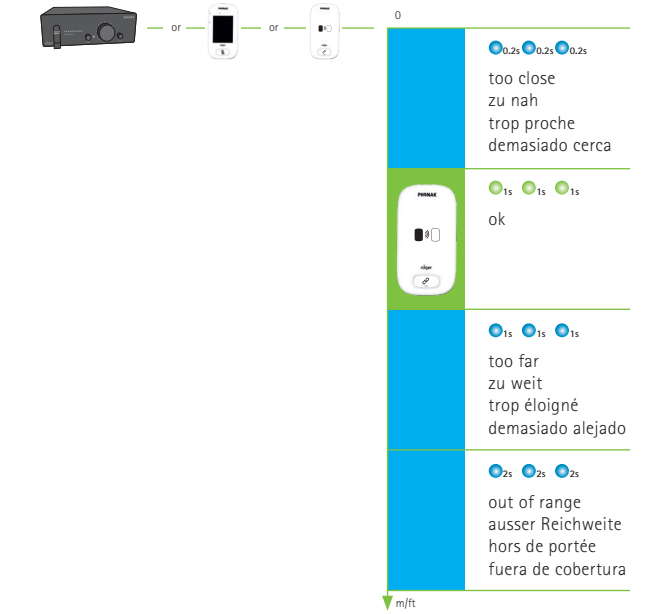
7

Repeater transmission pattern
Sendebereich des Repeaters
Modèle de transmission du répéteur
Dirección de transmisión del repetidor

- Please be aware of the transmission pattern of the repeater and adapt its position to your room and the area to cover
- Bitte beachten Sie den Sendebereich des Repeater-Signals, und passen Sie dessen Positionierung an Ihren Raum und den Bereich an, den Sie abdecken möchten
- Veuillez prêter attention à la direction de transmission du répéteur et adapter sa position en fonction de votre salle et de l'espace à couvrir
- Por favor, preste atención a la dirección de transmisión del repetidor y adapte su posición en función de la sala y del espacio a cubrir

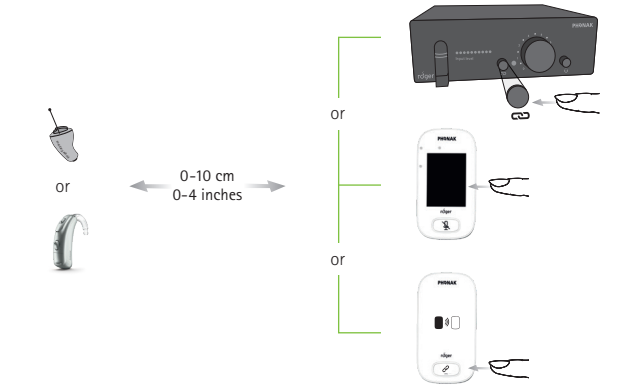
8

Repeater placement
Aufbau des Repeaters
Positionnement du répéteur
Posicionamento del repetidor



9

Connect a Roger receiver
Verbinden eines Roger Empfängers
Connecter un récepteur Roger
Conectar un receptor Roger



- Only one Roger receiver can be connected at a time. Keep any other Roger unit out of range during this process.
- Nur ein Roger Empfänger kann auf einmal verbunden werden. Während dieses Prozesses sollten alle weiteren Roger Einheiten ausser Reichweite sein.
- Seulement un récepteur Roger peut être connecté à la fois. Eloigner tout autre appareil Roger durant ce processus.
- Solamente un receptor Roger puede ser conectado a la vez. Mantenga cualquier otro dispositivo Roger alejado durante este proceso.

10

Operating range
Betriebsreichweite
Plage de fonctionnement
Rango de funcionamiento



11

Reset
Zurücksetzen
Réinitialiser
Reiniciar



i

- Detailed usage information is available online
- Detaillierte Informationen zur Nutzung sind online verfügbar
- De plus amples informations d'utilisation sont disponibles en ligne
- Información más detallada disponible on-line